

USB Cradle

取扱説明書

Operating Instructions

Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

Manual de instrucciones

お買い上げいただきありがとうございます。

警告 電気製品は安全のための注意事項を守らないと、火災や人身事故になることがあります。

この取扱説明書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

CLiÉ

PEGA-UC90

Sony Corporation © 2003 Printed in Japan

警告 安全のために

ソニー製品は安全に充分配慮して設計されています。しかし、電気製品はすべて、まちがった使いかたをすると、火災や感電などにより人身事故になることがあり危険です。事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

安全のための注意事項を守る

この「安全のために」の注意事項をよくお読みください。

故障したら使わない

すぐにお買い上げ店またはソニーサービス窓口にて修理をご依頼ください。

万一、異常が起きたら

変な音・においがしたら、煙が出たら

➡

- ACアダプターをコンセントから抜く
- お買い上げ店またはソニーサービス窓口にて修理を依頼する。

警告表示の意味

取扱説明書および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。

- 警告** この表示の注意事項を守らないと、火災・感電などにより死亡や大けがなどの人身事故の原因となります。
- 注意** この表示の注意事項を守らないと、感電やその他の事故によりけがをしたり周辺の家財に損害を与えたりすることがあります。

注意を促す記号 行為を禁止する記号 行為を指示する記号



警告 感電 火災

下記の注意を守らないと、**火災・感電により死亡や大けが**の原因となります

湿気やほこり、油煙、湯気の多い場所では**使わない**

上記のような場所で使うと、火災や感電の原因となります。

分解や改造を**しない**

火災や感電の原因となります。内部の点検や修理はお買い上げ店またはソニーサービス窓口にご依頼ください。

内部に水や異物を入れない

水や異物が入ると火災や感電の原因となります。万一、水や異物が入ったときは、ACアダプターをコンセントから抜いて、お買い上げ店またはソニーサービス窓口にご相談ください。

雷が鳴り出したら電源コードや本機に**触れない**

感電の原因となります。

電源コードを**傷つけない**

電源コードを傷つけると、火災や感電の原因となる場合があります。机や壁の間ではさんだり、電源コードを加工したり、重いものを載せたり、引っ張ったりして傷つけないでください。

注意 下記の注意を守らないと**けが**をしたり**周辺の家財に損害**を与えたりすることがあります。

指定以外の機器に**使わない**

火災やけがの原因となることがあります。

ぬれた手でACアダプターを**さわらない**

感電の原因となることがあります。

長期間使用しないときは、ACアダプターを**はずす**

長期間使用しないときはACアダプターをコンセントから抜いてください。火災の原因となることがあります。

安定した場所に**置く**

ぐらついた台の上や傾いたところなどに置くと、製品が落ちてけがの原因となることがあります。

コード類は正しく**配置する**

コード類は足に引っかけたりして引っばると製品の落下や転倒などによりけがの原因となることがあるため、充分注意して接続・配置してください。また、コードをACアダプターに巻き付けしないでください。断線や故障の原因になります。

通電中のACアダプターに**長時間ふれない**

温度が相当上がることがあります。長時間皮膚がふれたままになっていると、低温やけどの原因となることがあります。

ACアダプターを布団などで**おおった状態**で**使わない**

熱がこもってケースが変形したり、火災の原因となることがあります。

コネクタの先端の突起部に**注意する**

ACアダプターのコネクタ先端部の突起に指などを引っかけないようにご注意ください。

- クリエはソニー株式会社の商標です。
- HotSyncは、Palm, Inc.またはその子会社の登録商標であり、Palm Desktop、HotSyncのロゴは、Palm, Inc.またはその子会社の商標です。
- その他、本書に記載されているシステム名、製品名は、一般に各開発メーカーの登録商標または商標です。なお、本文中ではTM、®マークは明記していません。

はじめに

USBクレードルの使い方については、お使いのソニークリエに付属の取扱説明書もあわせてご覧ください。

主な仕様

USBクレードル	
入力	DC5.2 V、2000 mA
最大外形寸法	約75×87×120 mm(幅/高さ/奥行き)
質量	約65 g
動作温度	5 ~ 35
付属品	USBケーブル(パソコン接続用)

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

使用上のご注意

置いてはいけない場所

使用中、保管中にかかわらず、次のような場所に置かないでください。故障の原因になります。

- 異常に高温になる場所
 - 炎天下や夏場の窓を閉め切った自動車内は特に高温になり、放置すると変形したり、故障したりすることがあります。
- 直射日光の当たる場所、熱器具の近く
 - 変形したり、故障したりすることがあります。
- 激しい振動のある場所
- 強力な磁気のある場所
- 砂地、砂浜などの砂ぼこりの多い場所
 - 海辺や砂地、あるいは砂ぼこりが起こる場所などでは、砂がかからないようにしてください。故障の原因になるばかりか、修理できなくなることもあります。

使用について

- 強い衝撃を与えたり、落としたりしないでください。
- TVやAMラジオやチューナーの近くで使わないでください。TVやラジオ、チューナーに雑音が入ることがあります。
- 使用後は必ずACアダプターをコンセントから抜いておいてください。
- アダプター本体やコード類の接点部に他の金属類が触れないようにしてください。ショートすることがあります。
- ACアダプターを海外旅行者用の「電子式変圧器」などに接続しないでください。発熱や故障の原因となります。

お手入れについて

- 汚れがついたときは、柔らかい布やティッシュペーパーなどで、きれいに拭き取ってください。汚れがひどいときは、水でうすめた中性洗剤に柔らかい布をひたし、固くしぼってから汚れを拭き取り、乾いた布で仕上げてください。
- アルコール、シンナー、ベンジンなどは使わないでください。変質したり、塗装がはげたりすることがあります。
- 化学ぞうきんをご使用の際は、その注意書きに従ってください。
- 殺虫剤のような揮発性のものをかけたり、ゴムやビニール製品に長時間接触させると、変質したり、塗装がはげたりすることがあります。

保証書とアフターサービス

保証書

- この製品は保証書が添付されていますので、お買い上げの際、お買い上げ店からお受け取りください。
- 所定事項の記入および記載内容をお確かめのうえ、大切に保存してください。
- 保証期間は、お買い上げ日より1年間です。

アフターサービス

調子が悪いときはまずチェックを

この取扱説明書をもう1度ご覧になってお調べください。

それでも具合の悪いときはサービスへ

お買い上げ店、または「ソニーご相談窓口のご案内」にあるお近くのソニーサービスの窓口にご相談ください。

保証期間中の修理は

保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。ただし、故障の原因が不当な分解や改造であると判明した場合は、保証期間内であっても有償修理とさせていただきます。詳しくは保証書をご覧ください。

保証期間経過後の修理は

修理によって機能が維持できる場合は、ご希望により有料で修理させていただきます。

部品の交換について

この製品は修理の際に交換した部品を再生、再利用する場合があります。その際、交換した部品は回収させていただきます。

部品の保有期間について

当社ではUSBクレードルの補修用性能部品(製品の機能を維持するために必要な部品)を、製造打ち切り後6年間保有しています。この部品保有期間を修理可能の期間とさせていただきます。保有期間が経過したあとも、故障箇所によっては修理可能の場合がありますので、ネットコミュニケーション カスタマーリンク(ソニーPDA専用サポートセンター)にご相談ください。

ご相談になるときは次のことをお知らせください。

- 型名：PEGA-UC90
- 故障の状態：できるだけ詳しく
- 購入年月日：

クリエホームページ

クリエを楽しく使っていただくための情報をご案内します。

<http://www.sony.co.jp/CLIE/>

ネットコミュニケーションカスタマーリンクホームページ

最新の接続情報などは下記のホームページの機種別情報のページをご参照ください。

<http://www.nccl.sony.co.jp/>

ソニー株式会社 〒141-0001 東京都品川区北品川6-7-35
使い方のご相談、技術的なお問い合わせは ネットコミュニケーション カスタマーリンクへ ● 0466-30-3080
カスタマー登録、一般的なお問い合わせは ソニーカスタマー専用デスクへ ● 0466-38-1410

<http://www.sony.co.jp/>

English

Owner's Record

The model and lot numbers are located on the bottom of your USB cradle. Record the lot number in the space provided below. Refer to the model and lot numbers when you call your Sony dealer regarding this product.

Model No. PEGA-UC90

Lot No. _____

For customers in Europe

This device complies with the following European Directives:

- CE** **89/336/EEC, 92/31/EEC (EMC Directives)**
- 93/68/EEC (CE Marking Directive)**

This product complies with EN 55022 Class B and EN 55024 for use in the following areas: residential, commercial and light industrial.

This product has been tested and found compliant with the limits set out in the EMC Directive for using connection cables not longer than 3 metres (9.8 feet).

- CLiÉ is a trademark of Sony Corporation.
- HotSync is a registered trademark of Palm, Inc., or its subsidiaries.
- All other trademarks are trademarks of their respective owners.

Before use

For details on how to use the USB cradle, please read the Operating Instructions provided with your CLiÉ handheld and this Operating Instructions manual.

Specifications

USB Cradle	
Input	DC 5.2 V, 2,000 mA
Dimensions	Approx. 3 × 3 1/2 × 4 3/4 inches (w/h/d) (Approx. 75 × 87 × 120 mm)
Mass	Approx. 2.3 oz. (65 g)
Operating temperature	41 °F to 95 °F (5 °C to 35 °C)
Supplied accessories	USB cable (with USB mini B plug for connection to a PC)

Design and specifications are subject to change without notice.

Notes on use

- Do not subject the unit to:
 - Extreme heat or cold
 - Dust, dirt, or sand
 - High humidity
 - Vibration
 - Strong magnetic fields
 - Mechanical shock
 - Direct sunlight (for extended periods of time)
- Do not drop the unit.
- Unplug the AC adapter from the AC outlet when not in use for an extended period of time. To disconnect the power cord, pull it out by the plug. Never pull the cord itself.
- Be sure that nothing metallic comes into contact with the metal parts of this unit. If this happens, a short circuit may occur and the unit may be damaged.
- Do not operate the unit if it has a damaged cord or if it has been dropped or damaged.
- Always keep the metal contacts clean.
- Do not disassemble or modify the unit.
- While the unit is in use, it gets warm. This is normal.
- Keep the unit away from TV or AM receivers, as it may disturb reception.

Cleaning

Clean the unit with a soft, dry cloth or a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of solvent, such as alcohol or benzine, which may damage the finish.

Customer Support
For the latest support information, check our official Sony CLiÉ Web site <p>Customers in USA, Canada and Mexico: http://www.ita.sel.sony.com/support/clie/access/</p> <p>Customers in Europe: http://www.clie-link.com/</p> <p>Customers in Asia-Pacific: http://vaio-online.sony.com/clie/</p>

http://www.sony.net/

Français

Pour les utilisateurs en Europe

Cet appareil est conforme aux Directives européennes suivantes :

- CE** **89/336/CEE, 92/31/CEE (compatibilité électromagnétique)**
- 93/68/CEE (marquage CE)**

Ce produit est conforme aux normes EN 55022 Classe B et EN 55024 pour une utilisation dans les environnements suivants : résidentiel, commercial et industriel léger.

Ce produit a subi des tests et s’est révélé conforme aux limites définies dans la Directive CEM pour une utilisation avec des câbles d’une longueur ne dépassant pas 3 mètres (9,8 pieds).

- CLiÉ est une marque commerciale de Sony Corporation.
- HotSync est une marque déposée de Palm, Inc. ou de ses filiales.
- Toutes les autres marques commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Avant l'utilisation

Pour plus de détails sur l’utilisation de la Station d’accueil USB, consultez le mode d’emploi fourni avec votre ordinateur de poche CLiÉ ainsi que le présent mode d’emploi.

Specifications

Station d’accueil USB	
Entrée	5,2 V CC, 2 000 mA
Dimensions	Environ 75 × 87 × 120 mm (l/h/p) (Environ 3 × 3 1/2 × 4 3/4 pouces)
Poids	Environ 65 g (2,3 oz.)
Température de fonctionnement	5 °C à 35 °C (41 °F à 95 °F)
Accessoires fournis	Câble USB (avec minifiche USB B pour la connexion à un ordinateur)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Remarques concernant l'utilisation

- Né placez pas l’appareil à des endroits :
 - Extrêmement chauds ou froids
 - Sales, poussiéreux, sablonneux
 - Extrêmement humides
 - Soumis à des vibrations
 - Soumis à des champs magnétiques
 - Soumis à des chocs mécaniques
 - Exposés au rayonnement direct du soleil (pendant des durées prolongées)
- Né laissez pas tomber l’appareil.
- Débranchez l’adaptateur secteur de la prise murale si vous avez l’intention de ne pas l’utiliser pendant une longue période. Pour débrancher le cordon d’alimentation, tirez-le par la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.
- Veillez à ce qu’aucun objet métallique n’entre en contact avec des pièces métalliques de cet appareil. Si cela se produit, un court-circuit risque de survenir et d’endommager l’appareil.
- N’utilisez pas l’appareil si son cordon est endommagé ou si l’appareil est tombé ou a été endommagé.
- Gardez toujours les contacts métalliques bien propres.
- Ne démontez pas et ne transformez pas l’appareil.
- Pendant son fonctionnement, une augmentation de la chaleur de l’appareil est normale.
- Afin d’éviter toute interférence avec vos téléviseurs ou appareils radio, gardez l’appareil éloigné de ceux-ci.

Nettoyage

Nettoyez l’appareil avec un chiffon doux et sec ou un chiffon légèrement humidifié à l’aide d’une solution détergente neutre. N’utilisez aucun type de solvant comme de l’alcool ou de l’essence, qui risque d’abîmer la finition du boîtier.

Support technique
Pour tout savoir sur les dernières informations techniques, consultez notre site Web CLiÉ Sony <p>Pour les clients des Etats-Unis, du Canada et du Mexique : http://www.ita.sel.sony.com/support/clie/access/</p> <p>Pour les clients des pays européens : http://www.clie-link.com/</p> <p>Pour les clients des pays d’Asie et du Pacifique : http://vaio-online.sony.com/clie/</p>

http://www.sony.net/

Deutsch

Für Kunden in Europa

Dieses Gerät entspricht den folgenden europäischen Richtlinien:

- CE** **89/336/EWG, 92/31/EWG (EMV-Richtlinien)**
- 93/68/EWG (Richtlinie zum CE-Zeichen)**

Dieses Produkt entspricht EN 55022 Klasse B und EN 55024 für die Verwendung in folgenden Bereichen: Wohngebiete, Gewerbegebiete und Leichtindus­triegebiete.

Dieses Produkt wurde geprüft und erfüllt die EMV-Richtlinie, sofern Verbindungskabel von maximal 3 m Länge verwendet werden.

- CLiÉ ist ein Warenzeichen der Sony Corporation.
- HotSync ist ein eingetragenes Warenzeichen von Palm, Inc., oder ihren Tochtergesellschaften.
- Alle anderen Warenzeichen sind Warenzeichen der jeweiligen Eigentümer.

Vorbereitungen

Erläuterungen zur Verwendung der USB-Anschlussstation finden Sie in der Bedienungsanleitung zum CLiÉ-Handheld und in dieser Bedienungsanleitung.

Technische Daten

USB-Anschlussstation	
Eingang	5,2 V Gleichstrom, 2.000 mA
Abmessungen	ca. 75 × 87 × 120 mm (B/H/T)
Gewicht	ca. 65 g
Betriebstemperatur	5 °C - 35 °C
Mitgeliefertes Zubehör	USB-Kabel (mit USB-Mini-B-Stecker für Anschluss an einen PC)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Hinweise zur Verwendung

- Schützen Sie das Gerät vor:
 - extremen Temperaturen
 - Staub, Schmutz und Sand
 - hoher Luftfeuchtigkeit
 - Vibrationen
 - starken Magnetfeldern
 - Stößen
 - direktem Sonnenlicht (über einen längeren Zeitraum)
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen.
- Trennen Sie das Netzteil vom Stromnetz, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden wollen. Um das Netzkabel vom Netzstrom zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel.

- Achten Sie darauf, dass keine Metallgegenstände mit den Metallteilen dieses Geräts in Berührung kommen. Andernfalls kann es zu einem Kurzschluss kommen und das Gerät könnte beschädigt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder wenn das Gerät beschädigt oder fallen gelassen wurde.
- Halten Sie die Metallkontakte sauber.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht und nehmen Sie keine Veränderungen daran vor.
- Das Gerät erwärmt sich während des Betriebs. Dabei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion.
- Halten Sie das Gerät von Fernseh- oder MW/LW-Empfängern fern, da es den Fernseh- bzw. MW/LW-Empfang stören könnte.

Reinigen

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch oder einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin. Diese könnten die Oberfläche angreifen.

Kundensupport
Die neuesten Supportinformationen finden Sie auf der offiziellen Website zum Sony CLiÉ <p>Kunden in USA, Kanada und Mexiko: http://www.ita.sel.sony.com/support/clie/access/</p> <p>Kunden in Europa: http://www.clie-link.com/</p> <p>Kunden im asiatisch-pazifischen Raum: http://vaio-online.sony.com/clie/</p>

http://www.sony.net/

Español

Nombre del producto: Cradle USB

Modelo: PEGA-UC90

IMPORTANTE: POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

Para los clientes en Europa

Este dispositivo cumple con las directivas europeas siguientes:

- CE** **89/336/EEC, 92/31/EEC (Directivas EMC)**
- 93/68/EEC (Directiva sobre la marca CE)**

Este producto cumple con las normas EN 55022 Clase B y EN 55024 de uso en las siguientes áreas: residenciales, comerciales y de industria ligera.

Este producto se probó y cumple con la normativa que establece la Directiva EMC si se utiliza un cable de conexión de menos de 3 metros de longitud.

- CLiÉ es una marca comercial de Sony Corporation.
- HotSync es una marca comercial registrada de Palm, Inc., o sus subsidiarias.
- Las demás marcas comerciales son marcas registradas de sus respectivos propietarios.

Antes de su utilización

Si desea obtener más información sobre la utilización del Cradle USB, consulte el manual de instrucciones que se proporciona con el dispositivo de bolsillo CLiÉ y el presente manual de instrucciones.

Especificaciones

Cradle USB	
Entrada	5,2 V cc, 2 000 mA
Dimensiones	75 × 87 × 120 mm (an/al/pr) aprox.
Masa	65 g aprox.
Temperatura de funcionamiento	de 5 °C a 35 °C
Accesorios suministrados	Cable USB (con un minienchufe B USB para conectarlo a un PC)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Notas sobre el uso

- No exponga la unidad a:
 - Calor o frío extremos
 - Polvo, suciedad o arena
 - Humedad alta
 - Vibraciones
 - Campos magnéticos intensos
 - Golpes
 - Luz solar directa (durante períodos de tiempo prolongados)
- No deje caer la unidad al suelo.
- Cuando no la utilice durante períodos de tiempo prolongados, desenchufe el adaptador de ca de la toma de ca. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe, nunca del cable.
- Asegúrese de que ningún elemento metálico entre en contacto con las piezas metálicas de la unidad. De lo contrario, es posible que se produzca un cortocircuito y que la unidad se dañe.
- No utilice la unidad con el cable dañado, si la ha dejado caer o si está dañada.
- Mantenga siempre limpios los contactos metálicos.
- No desmonte ni modifique la unidad.
- La unidad se calienta durante su funcionamiento. Esto es normal.
- Mantenga la unidad alejada de televisores o receptores AM, ya que pueden interferir con la recepción.

Limpieza

Limpie la unidad con un paño suave y seco, o bien con un paño suave ligeramente humedecido en una solución muy diluida de detergente. No utilice disolventes como el alcohol o la bencina, ya que pueden dañar el acabado.

Asistencia al cliente
Para obtener la información de asistencia más reciente, visite la página web oficial de Sony CLiÉ <p>Cientes en los EE.UU., Canadá y México: http://www.ita.sel.sony.com/support/clie/access/</p> <p>Cientes de Europa: http://www.clie-link.com/</p> <p>Cientes de Asia - Pacífico: http://vaio-online.sony.com/clie/</p>

http://www.sony.net/